

A recreation of the original performance with all six stanzas in a new English translation

# The Original "Silent Night"

TTBB (English Version)

Joseph Mohr (1792-1848)  
tr. Martin Dicke

Franz Gruber (1787-1863)  
ed. and arr. Martin Dicke (ASCAP)

**Moderato**  
**Duet**

Voice 1

1 Si - lent night! Ho - ly night! All the world sleeps;  
2 Si - lent night! Ho - ly night! God's on - ly Son!  
3 Si - lent night! Ho - ly night! Love, pour - ing down  
4 Si - lent night! Ho - ly night! Where to - day God's  
5 Si - lent night! Ho - ly night! Long, long a - go  
6 Si - lent night! Ho - ly night! Shep - herds first heard

Voice 2

1 Si - lent night! Ho - ly night! All the world sleeps;  
2 Si - lent night! Ho - ly night! God's on - ly Son!  
3 Si - lent night! Ho - ly night! Love, pour - ing down  
4 Si - lent night! Ho - ly night! Where to - day God's  
5 Si - lent night! Ho - ly night! Long, long a - go  
6 Si - lent night! Ho - ly night! Shep - herds first heard

D A7

4

on - ly one light shines where Jo - seph and Mar - y keep  
O how You smile bright - ly shin - ing on us with love  
from gold - en heights, is our Sav - ior in whom we see  
fath - er - ly love shines up - on us with pow'r and we  
God thought of us and com - pas - sion and bless - ing flowed  
and then pro - claimed "Al - le - lu - ia!" with an - gel choirs.

D G D

4

See accompanying *A Note for the Singers* for historical background and performance suggestions. Parts for instruments are also available.

© 2014 Martin P. Dicke. All rights reserved.

Permission granted to the purchaser to duplicate the number of copies specified at time of purchase.  
For other licenses, permissions, and additional music visit [www.jubalslyre.com](http://www.jubalslyre.com).

c. 6'00"

7

lov - ing watch o'er their child, a - sleep. Sleep in heav - en - ly  
 as for us strikes sal - va - tion's hour, Je - sus, with Your  
 mer - cy, grace ful - filled per - fect - ly. Je - sus, God be - come  
 all to - geth - er come kneel and see Je - sus, Lord of the  
 through the pro - phets as they fore - told mer - cy to all of the  
 Sing it loud - ly both near and far: "Je - sus the Sav - ior is

lov - ing watch o'er their child, a - sleep. Sleep in heav - en - ly  
 as for us strikes sal - va - tion's hour, Je - sus, with Your  
 mer - cy, grace ful - filled per - fect - ly. Je - sus, God be - come  
 all to - geth - er come kneel and see Je - sus, Lord of the  
 through the pro - phets as they fore - told mer - cy to all of the  
 Sing it loud - ly both near and far: "Je - sus the Sav - ior is

G D A A7

10

peace! Sleep in heav - en - ly peace!  
 birth! Je - sus, with Your birth!  
 man! Je - sus, God be - come man!  
 world! Je - sus, Lord of the world!  
 world! Mer - cy to all of the world!  
 here!" "Je - sus the Sav - ior is here!"

peace! Sleep in heav - en - ly peace!  
 birth! Je - sus, with Your birth!  
 man! Je - sus, God be - come man!  
 world! Je - sus, Lord of the world!  
 world! Mer - cy to all of the world!  
 here!" "Je - sus the Sav - ior is here!"

D A7 D

**Tutti**

13  
T1

Sleep \_\_\_\_\_ in heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

T2

Sleep \_\_\_\_\_ in heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

13  
B1

Sleep \_\_\_\_\_ in heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

B2

Sleep \_\_\_\_\_ in heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

13

A                      A7                      D

Sleep \_\_\_\_\_ in heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

15  
T1

Sleep — in — heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with — Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

T2

Sleep — in heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with — Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

15  
B1

Sleep — in heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with — Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

B2

Sleep — in heav - en - ly peace!  
 Je - sus, with — Your birth!  
 Je - sus, God be - come man!  
 Je - sus, Lord of the world!  
 Mer - cy to all of the world!  
 "Je - sus the Sav - ior is here!"

15

A A7 D A7 D